

## Slik fungerer videodømming i VM

- Motivasjonen bak **innføringen** av VAR er å gi **dommerne** mer informasjon, og **et verktøy** til å gjøre dommergjerningen enda bedre, sier FIFAs dommersjef.

MOSKVA (Nettavisen): For første gang i **VMs** historie får mesterskapets dommere hjelp av videoassistenter i potensielt kampavgjørende situasjoner.

VAR (Video Assistant Referee) har med stor suksess blitt tatt i bruk i **blant annet** Serie A og Bundesliga denne sesongen og nå skal systemet vises fram på den største scenen.

### Ekspertter: - Positivt

Før VM i Russland **sparkes i gang** **hylles** **nyvinningen** av norske ekspertter, som tror på færre graverende dommerfeil ved hjelp av videodømmingen.

Viasats La Liga-ekspert Petter Veland er blant dem som er positive.

- Jeg vil gjerne at ting skal være så **rettferdig** som mulig, og at dommerne skal **slippe** å bli potensielle **syndere** i avgjørende kamper fordi man er mennesker med to øyne og ikke TV-seere med forskjellige **vinkler** og **repriseser**. Tidsbruken går seg til, men det er uansett sekundært bak rettferdigheten for mitt vedkommende, sier Veland.

Også Simen Stamsø Møller i TV 2 mener dommerne **fortjener** hjelpen de nå får av videosystemet.

(Ei, en) **innføring** – wprowadzenie

(En) **dommer** – sędzia

(Et) **verktøy** – narzędzie, przyrząd

(Et) **verdensmesterskap (VM)** – Mistrzostwa świata

**Blant annet** – między innymi

Å **sparkes i gang** – rozpocząć, zacząć (å sparke – sparket – har sparket)

Å **hylle** – składać hołd, uszanowanie (å hylle – hyllet – har hyllet)

(En) **nyvinning** – innowacja

**Rettferdig** – sprawiedliwy

Å **slippe** – unikać (å slippe – slapp – har sluppet)

(En) **synder** – winowajca, grzesznik

(En) **vinkel** – kąt

(En) **reprise** – powtórka, powtórzenie

Å **fortjene** – zasłużyć, zasługiwać (å fortjene – fortjente – har fortjent)

- Jeg er for VAR, i all hovedsak fordi jeg mener dommere fortjener hjelp. De aller beste gjør **graverende** feil, og da er det **åpenbart** at de bør ha teknologi å støtte seg på, mener Stamsø Møller.

- VAR gjør min TV-opplevelse bedre. **Andelen** korrekte avgjørelser har økt fra 93 til 98 prosent i kamper med videodømming. For **stemningen** på stadion **osv** har det vært litt **ødeleggende**. Det kan rettes på **ved** bedre **bruk av** **storskjerm** og mikrofon på dommere eller lignende, fortsetter han.

Også tidligere **landslags**skeeper og TV 2-profil Erik Thorstvedt er for bruk av VAR, men under tvil.

- Jeg har troen på at de greier å fikse barnesykdommene, og vi slipper lange **avbrudd** i kampene. Men vi må også forstå at det aldri kommer til å bli 100 prosent rettferdighet i fotball, sier Thorstvedt til Nettavisen.

### **Slik fungerer VAR**

VAR-teamet skal hjelpe dommeren med avgjørelser i følgende fire situasjoner:

- ved scoringer og eventuelle **forseelser** rundt scoringer
- straffesituasjoner
- ved direkte rødt kort
- når feil spiller blir **straffet**

**Graverende** – obciążający,  
poważny

**Åpenbar** – ewidentny, widoczny

**(En) andel** – udział, część

**(Ei, en) stemning** – nastrój,  
usposobienie

**Og så videre (osv.)** – i tak dalej

**Ødeleggende** – niszczący,  
szkodliwy

**Ved bruk av** – przy pomocy

**(En) skjerm** – ekran

**(Et) landslag** – drużyna narodowa

**Å avbryte** – przerwać (å avbryte –  
avbrøt/avbrøyt – har avbrutt)

**(En) forseelse** – wykroczenie,  
przewinienie

**Straffet** – ukarany, karany

VAR-teamet, som under VM i Russland oppholder seg på et videorom i Moskva, vil kun kommunisere med dommeren dersom det oppstår åpenbare feil, eller dersom han går glipp av alvorlige hendelser.

Når ballen er ute av spill, kan dommeren stoppe kampen for å kommunisere med videorommet. Dersom dommeren peker på øret sitt, er det nettopp det som skjer.

Dersom VAR-teamet eller dommeren mener at en hendelse trenger videogjennomgang, vil dommeren signalisere en TV-skjerm med hendene.

Basert på informasjonen fra videodømmingsrommet vil dommeren ta en avgjørelse, eventuelt vil han selv se situasjonen på en egen skjerm inne på stadion.

TV-seerne skal hele veien holdes informert om hva som foregår på banen og i videorommet. Videodømmingen skal forklares på en forståelig måte og alle relevante bilder skal vises.

Også publikum på stadion får informasjon om hva som skjer. Situasjonen som diskuteres og den avgjørende reprisen skal vises på storskjerm.

**Å oppholde seg** – przebywać (å oppholde – oppholdt – har oppholdt)

**Å oppstå** – powstać, nastąpić, wydarzyć się, pojawić się (å oppstå – oppstod/oppsto – har oppstått)

**Å gå glipp av noe** – przegapić coś (å gå – gikk – har gått)

**(En) hendelse** – wydarzenie, zdarzenie, incydent

**Å peke på** – wskazywać na (å peke – pekte – har pekt)

**Nettopp** – właśnie

**(En) gjennomgang** – przegląd, kontrola

**Å foregå** – odbyć się, mieć miejsce, zdarzyć się, zajść (å foregå – foregikk – har foregått)

**(En) bane** – tutaj: boisko

### FIFAs dommersjef kjøper ikke tidsargumentet

På AIPS-kongressen i Brussel for en drøy måned siden redegjorde FIFAs dommersjef Massimo Busacca for bakgrunnen for at VAR nå tas i bruk i VM.

- Motivasjonen bak innføringen av VAR er å gi dommerne mer informasjon, og et verktøy til å gjøre dommergjeringen enda bedre, innledet Busacca.

Busacca er klar på at bruken av videodømming vil eliminere flere klare feil og at totalen vil bli bedre.

- Tenk, «alle» får med seg at en straffesituasjon var feil - unntatt av dommeren. Så må du dømme resten av kampen og være den eneste som ikke vet om du gjorde rett eller feil i den situasjonen.

Busacca kjøper ikke argumentet om at det blir for mange og lange stopp i spillet med videodømming.

- Det er allerede mange stopp i spillet i dag. I forrige VM ble det i snitt spilt effektive 57 av 90 minutter. Vi taper allerede tid for å ta innkast, cornere og frispark, så jeg ser ingen grunn til klage på implementering av VAR, som en en forstyrrelse som vil være til gode for spillet og lagene.

Han er imidlertid klar på at teknologien aldri vil ta over 100 prosent og at kompetente dommere også i fremtiden blir viktig i fotballen.

For en drøy måned siden – dobry miesiąc temu

Å redegjøre – objaśniać, wyjaśniać  
(å redegjøre – redegjorde – har redegjort)

Unntatt – prócz, z wyjątkiem

I snitt – średnio

Å tape – tracić, przegrywać (å tape – tapte – har tapt)

(Et) innkast – rzut z autu

(Et) frispark – rzut wolny

(En) forstyrrelse – przeszkoda, zakłócenie

Imidlertid – jednakże, tymczasem

- Tvilstilfeller er det aller vanskeligste, og det vil ikke la seg løse av teknologi som VAR. For eksempel hands. Hva er hands? Spesielt i forbindelse med mål og i straffefeltet. Vi må fortsatt utvikle gode dommere. Teknologi skal kun være et hjelpemiddel.

Vertsnasjonen Russland tar imot Saudi Arabia i VMs åpningskamp torsdag klokken 17.00.

P.S. Forrige uke slapp Serie A og det italienske fotballforbundet en rapport som viste at feilprosenten i dommeravgjørelser var 0,89 prosent forrige sesong og at den ville vært 5,78 prosent uten bruk av VAR.

---

Artikkelen «Slik fungerer videodømming i VM» av Martin Busk ble hentet fra [nettavisen.no](https://www.nettavisen.no/sport/fotball/vm/slik-fungerer-videodmming-i-vm/3423498323.html): <https://www.nettavisen.no/sport/fotball/vm/slik-fungerer-videodmming-i-vm/3423498323.html> (tilgangsdato: 18.06.2018)

**(Et) hjelpemiddel** – środek pomocniczy

**(En) vert** – gospodarz